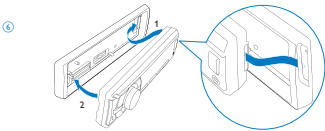
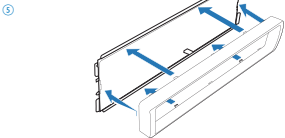
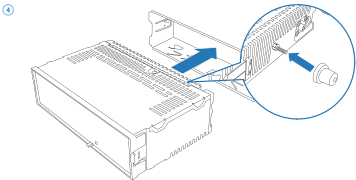
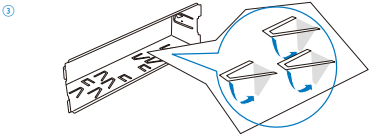
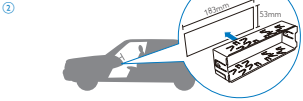
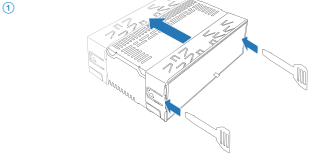


CEM1100

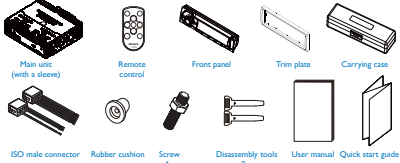


PHILIPS

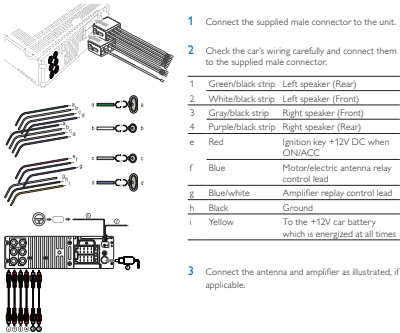


Quick start guide

What's in the box



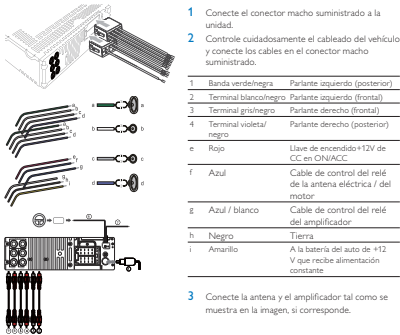
Connect wires: ISO male connectors



Contenido de la caja



Conexión de los cables: conectores ISO macho



Turn on

- To turn on the unit,
 - Press **⏻**.
- To turn off the unit,
 - press and hold **⏻** until the unit is turned off.

Select country/region

- Press **⏻** to turn on the unit.
 - [SELECT OPERATING REGION]** is displayed.
- Rotate **⏻** to select an option:
 - [USA]** (United States)
 - [LATIN]** (Latin America)
 - [EUROPE]** (Western Europe)
 - [RUS]** (Russia)
 - [M-EAST]** (Middle East)
 - [ASIA]** (Asia Pacific)
 - [JAP]** (Japan)
 - [AUST]** (Australia)
- Press **⏻** to confirm.

Set clock

- Press **MENU** repeatedly until current time is flashed.
- Rotate **⏻** to set hour.
- Press **⏻** to confirm.
- Rotate **⏻** to set minute.
- Press **⏻** to confirm.

Listen to radio

- Press **SOURCE** repeatedly to select radio mode.
- Press **BAND** or **▲/▼** repeatedly to select band: **[FM1]**, **[FM2]**, **[FM3]**, **[AM1]**, or **[AM2]**.
- Press and hold **⏻** or **⏻** until the frequency digit is flashed.
- Press **⏻** or **⏻** to tune to a radio station manually.
 - The radio station is broadcast.
 - To search for a radio station automatically, press **⏻** or **⏻**.

Encendido

- Para encender la unidad,
- pulse **⏻**.
- Para apagar la unidad,
- mantenga pulsado **⏻** hasta que la unidad se apague.

Selecciona el país o región

- Pulse **⏻** para encender la unidad.
 - Aparecerá **[SELECT OPERATING REGION]**.
- Pulse **⏻** para seleccionar una opción:
 - [USA]** (Estados Unidos)
 - [LATIN]** (América Latina)
 - [EUROPE]** (Europa occidental)
 - [RUS]** (Rusia)
 - [M-EAST]** (Medio Oriente)
 - [ASIA]** (Pacífico asiático)
 - [JAP]** (Japón)
 - [AUST]** (Australia)
- Pulse **⏻** para confirmar.

Ajuste del reloj

- Pulse **MENU** varias veces hasta que la hora actual aparezca en la pantalla.
- Gire **⏻** para configurar la hora.
- Pulse **⏻** para confirmar.
- Gire **⏻** para configurar los minutos.
- Pulse **⏻** para confirmar.

Cómo escuchar la radio

- Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar el modo de radio.
- Pulse **BAND** o **▲/▼** varias veces para seleccionar una banda: **[FM1]**, **[FM2]**, **[FM3]**, **[AM1]** o **[AM2]**.
- Mantenga pulsado **⏻** o **⏻** hasta que aparezca el dígito de frecuencia.
- Pulse **⏻** o **⏻** para sintonizar una emisora de radio manualmente.
 - Se emitirá la estación de radio.
 - Para buscar una emisora de radio automáticamente, pulse **⏻** o **⏻**.

Store stations automatically

- In Radio mode, press and hold **DBB** until **[STORE --]** is displayed.
- Press **⏻** to confirm.
 - The six strongest stations of the selected band are saved in preset channel automatically.

Store stations manually

- Tune to a station that you want to store.
- Press a numeric button for 3 seconds.
 - The station is saved in the selected channel.

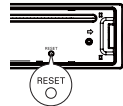
Play a disc

- Insert a CD with the printed side facing up.
- Play starts automatically.
 - To pause CD play, press **⏻**.
 - To resume CD play, press **⏻** again.
 - To skip to the previous/next track, press **⏻** or **⏻**.
 - To search backward/forward rapidly within the current track, press **⏻** or **⏻** for 3 seconds.

- Remove the CD
- To take out the CD, press **▲** on the front panel.

Reset

- You can reset the unit to its default setting.
- Detach the front panel.
 - Press the reset button by using a ball-point pen or a similar tool.
 - Preset adjustments such as preset channels and sound adjustments are erased.



Guarde las emisoras automáticamente

- En el modo de radio, mantenga pulsado **DBB** hasta que **[STORE --]** aparezca en la pantalla.
- Pulse **⏻** para confirmar.
 - Se guardarán automáticamente las seis emisoras más potentes de la banda seleccionada en los canales preintonizados.

Guarde las emisoras manualmente

- Sintonice la emisora que desea almacenar.
- Mantenga pulsado un botón numérico durante 3 segundos.
 - La emisora se guardará en el canal seleccionado.

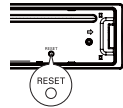
Reproducción de un disco

- Introduzca un CD con la cara impresa hacia arriba.
- La reproducción se iniciará automáticamente.
 - Para hacer una pausa en la reproducción del CD, pulse **⏻**.
 - Para reanudar la reproducción del CD, pulse **⏻** nuevamente.
 - Para pasar a la pista anterior o siguiente, pulse **⏻** o **⏻**.
 - Para avanzar o retroceder rápidamente dentro de una misma pista, pulse **⏻** o **⏻** durante 3 segundos.

- Extracción del CD
- Para sacar el CD, pulse **▲** en el panel frontal.

Reestablecer

- Puede restablecer los valores predeterminados de la unidad.
- Extraiga el panel frontal.
 - Pulse el botón de restablecimiento con una lapicera o una herramienta similar.
 - Los ajustes preconfigurados, como los canales preintonizados y los ajustes de sonido, se borrarán.

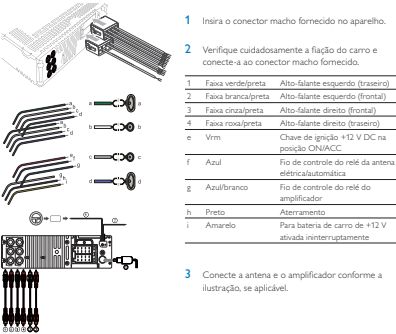


Guia de início rápido

Conteúdo da caixa



Conectar os fios: conectores macho ISO

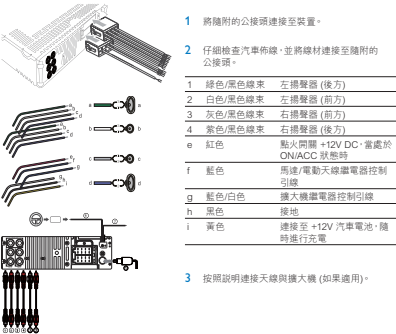


快速啟用指南

包裝內容物



連接電線：ISO 公接頭



Ligar

- Para ligar o aparelho,
- Pressione **[ON]**.
- Para desligar o aparelho,
- Mantenha pressionado **[OFF]** até desligar o aparelho.

Selecionar país/região

- 1 Pressione **[ON]** para ligar o aparelho.
 - ➔ **[SELECT OPERATING REGION]** é exibido.
- 2 Gire **[ON]** para selecionar uma opção:
 - **[USA]** (Estados Unidos)
 - **[LATIN]** (América Latina)
 - **[EUROPE]** (Europa Ocidental)
 - **[RUSS]** (Rússia)
 - **[M-EAST]** (Oriente Médio)
 - **[ASIA]** (Pacífico Asiático)
 - **[JAPN]** (Japão)
 - **[AUST]** (Austrália)
- 3 Pressione **[ON]** para confirmar.

Ajustar o relógio

- 1 Pressione várias vezes **[MENU]** até que a hora atual seja exibida.
- 2 Gire **[ON]** para ajustar a hora.
- 3 Pressione **[ON]** para confirmar.
- 4 Gire **[ON]** para ajustar os minutos.
- 5 Pressione **[ON]** para confirmar.

Ouvir rádio

- 1 Pressione **[SOURCE]** várias vezes para selecionar o modo de rádio.
- 2 Pressione várias vezes **[BAND]** ou **[▲]** / **[▼]** para selecionar a frequência: **[FM1]** **[FM2]** **[FM3]** **[AM1]** ou **[AM2]**.
- 3 Pressione e segure **[◀]** ou **[▶]** até que o número da frequência seja exibido.
- 4 Pressione **[◀]** ou **[▶]** para sintonizar manualmente uma estação de rádio.
 - ➔ A estação de rádio é transmitida.
 - Para procurar uma estação de rádio automaticamente, pressione **[◀]** ou **[▶]**.

開啟

- 若要開啟裝置，
- 請按 **[ON]**。

若要關閉裝置，

 - 按住 **[OFF]** 直到裝置關閉。

選擇國家/地區

- 1 按 **[ON]** 開啟裝置。
 - ➔ 畫面顯示 **[SELECT OPERATING REGION]**。
- 2 按 **[ON]** 選擇選項：
 - **[USA]** (美國)
 - **[LATIN]** (拉丁美洲)
 - **[EUROPE]** (歐洲)
 - **[RUSS]** (俄羅斯)
 - **[M-EAST]** (中東地區)
 - **[ASIA]** (亞太地區)
 - **[JAPN]** (日本)
 - **[AUST]** (澳洲)
- 3 按 **[ON]** 確認。

設定時鐘

- 1 重複按 **[MENU]** 直到目前的時間閃爍。
- 2 旋轉 **[ON]** 以設定小時。
- 3 請按 **[ON]** 確認。
- 4 旋轉 **[ON]** 以設定分鐘。
- 5 請按 **[ON]** 確認。

收聽廣播

- 1 重複按 **[SOURCE]** 選擇收音機模式。
- 2 重複按 **[BAND]** 或 **[▲]** / **[▼]** 設定波段: **[FM1]** **[FM2]** **[FM3]** **[AM1]** 或 **[AM2]**。
- 3 按 **[◀]** 或 **[▶]**，直到頻率數字閃爍。
- 4 按 **[◀]** 或 **[▶]** 手動調至廣播電台。
 - ➔ 廣播電台即指廣播。
 - 若要自動搜尋廣播電台，請按 **[◀]** 或 **[▶]**。

Armazenar estações automaticamente

- 1 No modo de rádio, mantenha pressionado **[DBB]** até que a mensagem **[STORE --]** (**ARMAZENAMENTO**) seja exibida.
- 2 Pressione **[ON]** para confirmar.
 - ➔ As seis estações mais fortes da banda selecionada são salvas automaticamente nos canais pré-sintonizados.

Armazenar estações manualmente

- 1 Sintonize uma estação que você queira armazenar.
- 2 Pressione um botão numérico por três segundos.
 - ➔ A estação é salva no canal selecionado.

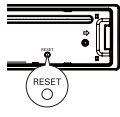
Reproduzir um disco

- Insira um CD com o lado impresso voltado para cima.
- ➔ A reprodução é iniciada automaticamente.
 - Para pausar a reprodução do CD, pressione **[▶||]**.
 - Para reiniciar a reprodução do CD, pressione **[▶||]** novamente.
 - Para pular para a faixa anterior/seguirte, pressione **[◀]** ou **[▶]**.
 - Para fazer uma pesquisa rápida para trás/para frente na faixa atual, pressione **[◀◀]** ou **[▶▶]** por 3 segundos.

- Retirar o CD
- Para tirar o CD, pressione **[▲]** no painel frontal.

Reinicializar

- Você pode restaurar os ajustes padrão de fábrica do aparelho.
- 1 Destaque o painel frontal.
 - 2 Pressione o botão de reinicialização usando uma caneta de ponta redonda ou uma ferramenta semelhante.
 - ➔ Ajustes predefinidos, como canais pré-sintonizados e ajustes sonoros, serão apagados.



自動儲存電台

- 1 在收音機模式中，按下 DBB 直到顯示 [STORE --]。
- 2 按 **[ON]** 確認。
 - ➔ 選定波段中訊號最強的六個電台，會自動儲存成為預設頻道。

手動儲存電台

- 1 調至您想要儲存的電台。
- 2 按下數字按鈕 3 秒鐘。
 - ➔ 此電台將儲存於指定的頻道。

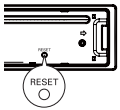
播放光碟

- 放入 CD，封面朝上。
- ➔ 將自動開始播放。
 - 要暫停 CD 播放，請按 **[▶||]**。
 - 要繼續 CD 播放，再按一次 **[▶||]**。
 - 若要跳至上/下一曲目，按 **[◀]** 或 **[▶]**。
 - 若要在目前曲目中快速快轉/倒轉搜尋，按 **[◀◀]** 或 **[▶▶]** 3 秒鐘。

- 取出 CD
- 若要取出 CD，按前面板上的 **[▲]**。

重設

- 您可以將裝置重設為其預設設定。
- 1 拆前面板。
 - 2 使用圓珠筆或類似工具按重置按鈕。
 - ➔ 此時會清除預設頻道、聲音調整等預設調整。

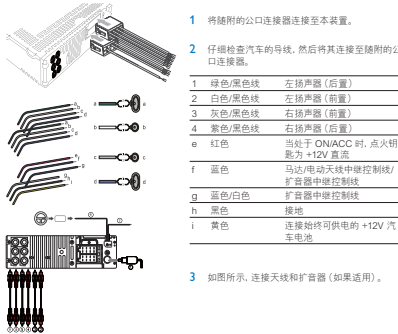


快速启用指南

包装盒内物品



連接線：ISO 公口連接器



开机

- 要打开装置，
- 按 **[ON]**。

要关闭装置，

 - 按住 **[OFF]** 直至装置关闭。

選擇國家/地区

- 1 按 **[ON]** 启动本装置。
 - ➔ 将显示 **[SELECT OPERATING REGION]**。
- 2 旋转 **[ON]** 选择一个选项：
 - **[USA]** (美国)
 - **[LATIN]** (拉丁美洲)
 - **[EUROPE]** (欧洲)
 - **[RUSS]** (俄罗斯)
 - **[M-EAST]** (中东)
 - **[ASIA]** (亚太)
 - **[JAPN]** (日本)
 - **[AUST]** (澳大利亚)
- 3 按 **[ON]** 确认。

设置时钟

- 1 反复按 **[MENU]** 直至当前时间闪烁。
- 2 旋转 **[ON]** 设置小时。
- 3 按 **[ON]** 确认。
- 4 旋转 **[ON]** 设置分钟。
- 5 按 **[ON]** 确认。

收听广播

- 1 反复按 **[SOURCE]** (带来源) 选择收音机模式。
- 2 反复按 **[BAND]** 或 **[▲]** / **[▼]** 选择波段: **[FM1]** **[FM2]** **[FM3]** **[AM1]** 或 **[AM2]**。
- 3 按 **[◀]** 或 **[▶]**，手动调谐至电台。
 - ➔ 电台开始广播。
 - 要自动搜索电台，请按 **[◀]** 或 **[▶]**。

自动存储电台

- 1 在收音机模式下，按下 **[DBB]** 直至显示 **[STORE --]**。
- 2 按 **[ON]** 确认。
 - ➔ 所选频段中信号最强的 6 个电台将自动保存在预设频道中。

手动存储电台

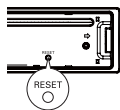
- 1 调谐至想要存储的电台。
- 2 按下数字按钮 3 秒钟。
 - ➔ 电台将存储在所选的频道中。

播放光盘

- 放入 CD，令印刷面朝上。
- ➔ 播放将自动开始。
 - 要暂停播放 CD，请按 **[▶||]**。
 - 要继续播放 CD，请再次按 **[▶||]**。
 - 要跳至上/下一个曲目，请按 **[◀]** 或 **[▶]**。
 - 要在当前曲目中快速向后/向前搜索，请按 **[◀◀]** 或 **[▶▶]** 3 秒钟。
- 取出 CD
- 要取出 CD，请按前面板上的 **[▲]**。

重置

- 您可以将本装置重置为默认设置。
- 1 拆前面板。
 - 2 使用圆珠笔或类似工具按重置按钮。
 - ➔ 预设频道和声音调节等预设调整将被清除。



Notes